

32001R2487

2001 12 19

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

L 335/9

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2487/2001,  
2001 m. gruodžio 18 d.**

**iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2007/2000 dėl prekybos santykių su Bosnija ir Hercegovina, Kroatijos Respublika, Buvusiąja Jugoslavijos Respublika Makedonija ir Slovėnijos Respublika**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2000 m. rugsėjo 18 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2007/2000 dėl išimtinių prekybos priemonių įvedimo šalims ir teritorijoms, dalyvaujančioms Europos Sąjungos stabilizacijos ir asociacijos procese ar su juo susijusioms, iš dalies pakeičiantį Reglamentą (EB) Nr. 2820/98 ir panaikinantį Reglamentus (EB) Nr. 1763/1999 ir (EB) Nr. 6/2000 <sup>(1)</sup> su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2563/2000 <sup>(2)</sup>, ypač į jo 9 ir 10 straipsnius,

kadangi:

(1) Šiuo metu Taryba sudarinėja Europos Bendrijų bei jos valstybių narių ir Buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos stabilizacijos ir asociacijos sutartį, kuri buvo pasirašyta 2001 m. balandžio 9 d. Kol nebaigtos procedūros, būtinos tam, kad minėta sutartis įsigaliotų, buvo sudaryta ir 2001 m. birželio 1 d. įsigaliojo Europos bendrijos ir Buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos laikinoji sutartis, reglamentuojanti prekybos ir su prekyba susijusias nuostatas.

(2) Šiuo metu Taryba sudarinėja Europos Bendrijų bei jos valstybių narių ir Kroatijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos sutartį, kuri buvo pasirašyta 2001 m. spalio 29 d. Kol nebaigtos procedūros, būtinos tam, kad minėta sutartis įsigaliotų, 2001 m. spalio 29 d. buvo pasirašyta ir nuo 2002 m. sausio 1 d. bus taikoma Europos bendrijos ir Kroatijos Respublikos laikinoji sutartis, reglamentuojanti prekybos ir su prekyba susijusias nuostatas.

(3) Stabilizacijos ir asociacijos sutartys bei laikinosios sutartys nustato sutartinį Europos bendrijos ir atitinkamai Kroatijos Respublikos bei Buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos prekybos režimą numatant abipuses prekybos nuolaidas; Bendrijos nuolaidos — tai pagal Reglamentą (EB) Nr. 2007/2000 numatytas vienašales autonomines prekybos priemones taikomas nuolaidos. Be to, neribotą Kroatijos Respublikos ir Buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos kilmės tekstilės gaminių kiekį leidžiama įvežti be maitų, o žuvininkystės produktams ir jaučių jautiklių mėšai yra nustatytos atitinkamos konkrečios abipusės nuolaidos.

(4) Todėl, siekiant atsižvelgti į šiuos pasikeitimus, tikslinga iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 2007/2000. Ypač svarbu išbraukti Kroatijos Respubliką ir Buvusiąją Jugoslavijos Respubliką Makedoniją iš sąrašo šalių, kurioms suteikiama teisė naudotis tarifų nuolaidomis, kurios pagal sutartinius režimus taikomos tiems patiems produktams. Be to, konkrečioms produktams, kuriems tarifinės kvotos nustatytos pagal sutartinius režimus, reikės sumažinti bendrosios tarifinės kvotos dydį.

(5) Kroatijos Respublika ir Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija išliks naudos gavėjomis pagal Reglamento (EB) Nr. 2007/2000 nuostatas, jei minėtame reglamente numatytos nuolaidos yra palankesnės už pagal sutartinius režimus taikomas nuolaidas.

(6) Šiuo metu su Kroatijos Respublika <sup>(3)</sup>, Buvusiąja Jugoslavijos Respublika Makedonija <sup>(3)</sup> ir Slovėnijos Respublika <sup>(3)</sup> sudaromi papildomi protokolai, apimantys abipuses preferencines nuolaidas tam tikroms vyno rūšims, vynu pavadinimų abipusį pripažinimą, teisinę apsaugą ir kontrolę bei alkoholinių gėrimų ir aromatizuotų gėrimų pavadinimų abipusį pripažinimą, teisinę apsaugą ir kontrolę (toliau — „papildomi protokolai dėl vyno“), kurie turėtų būti taikomi nuo 2002 m. sausio 1 d. Papildomuose protokoluose dėl vyno iš 545 000 hektolitrių bendrosios tarifinės kvotos, atidarytos Reglamentu (EB) Nr. 2007/2000, numatytos individualios Kroatijos Respublikos (45 000 hektolitrių), Buvusios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos (300 000 hektolitrių) ir Slovėnijos Respublikos (48 000 hektolitrių) kilmės vyno importo į Bendriją tarifinės kvotos.

(7) Todėl tikslinga iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 2007/2000 tam, kad iš bendrosios tarifinės kvotos būtų galima atimti individualias tarifines kvotas ir tiksliai nustatyti sąlygas, kuriomis gali būti skiriama likusi bendroji tarifinė kvota. Visų pirma taip turėtų būti sustabdytas Reglamente (EB) Nr. 2007/2000 numatytos vyno tarifinės kvotos skyrimas Slovėnijos Respublikai, o Kroatijos Respublikai ir Buvusiajai Jugoslavijos Respublikai Makedonijai minėta tarifinė kvota galėtų būti skiriama su sąlyga, kad iš pradžių bus išnaudotos individualios tarifinės kvotos, numatytos su šiomis šalimis pasirašytuose papildomuose protokoluose dėl vyno.

<sup>(1)</sup> OL L 240, 2000 9 23, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 295, 2000 11 23, p. 1.

<sup>(3)</sup> Dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje.

- (8) Individualios tarifinės kvotos, numatytos tam tikroms Kroatijos Respublikos ir Slovėnijos Respublikos kilmės vyno rūšims, bus palaipsniui didinamos, atsižvelgiant į konkrečias sąlygas, numatytas papildomuose protokoluose dėl vyno. Taigi šios individualios tarifinės kvotos kasmet didinamos, jei sunaudojama ne mažiau kaip 80 % praėjusiais metais atidarytų individualių tarifinių kvotų. Todėl Komisija turėtų peržiūrėti kiekvienais metais sunaudojamų kvotų kiekius ir patvirtinti nuostatas, skirtas atlikti būtiną šių kiekių koregavimą Kroatijai ir Slovėnijai bei, atitinkamai, bendrosios tarifinės kvotos, taikomos pagal eilės Nr. 09.1515, koregavimą.
- (9) 2001 m. birželio 27 d. su Bosnija ir Hercegovina buvo pasirašytas Susitarimas dėl prekybos tekstilės gaminiais, kuris laikinai taikomas nuo 2001 m. kovo 1 d. Šis susitarimas nustatė, kad eksportui iš Bosnijos ir Hercegovinos į Bendriją nebus taikomi jokie kiekybiniai apribojimai ir lygiavertio poveikio priemonės, bei įtvirtino dvigubo patikrinimo sistemą. 2001 m. gegužės 17 d. buvo pasirašytas panašus susitarimas su Kroatija, kuris laikinai taikomas nuo 2001 m. sausio 1 d.
- (10) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Muitinės kodekso komiteto nuomonę,
- reglamente numatytos priemonės, kurios yra palankesnės nei prekybos nuolaidos, numatytos dvišalėse Europos Bendrijų ir šių šalių sutartyse.“
3. 2 straipsnio 2 dalyje žodžiai „Ar Albanija, Bosnija ir Hercegovina, Kroatija, Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija ir Jugoslavijos Federacinė Respublika įgyja 1 straipsnyje numatytą teisę naudotis lengvatinių tarifų priemonėmis, taip pat priklauso nuo jų pasirengimo dalyvauti“ pakeičiami žodžiais „Teisė naudotis 1 straipsnyje numatytomis lengvatinių tarifų priemonėmis taip pat priklauso nuo šalių naudos gavėjų pasirengimo dalyvauti“.
4. 3 straipsnio 1 dalyje žodžiai „Tekstilės gaminiai, kurių kilmės šalis yra tos šalys arba teritorijos, kurios nurodytos šio reglamento 1 straipsnio 1 dalyje“ pakeičiami žodžiais „Tekstilės gaminiai, kurių kilmės šalis yra Jugoslavijos Federacinė Respublika“.
5. 3 straipsnio 2 dalyje žodžiai „jei gaminių kilmės šalys yra šio reglamento 1 straipsnio 1 dalyje nurodytos šalys arba teritorijos“ pakeičiami žodžiais „jei gaminių kilmės šalis yra Jugoslavijos Federacinė Respublika“.
6. 4 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Į Bendriją importuojamų ir I priede išvardytų kai kurių žuvininkystės produktų ir vyno, kurių kilmės šalys yra 1 straipsnyje nurodytos šalys ir teritorijos, muitų taikymas sustabdomas tame priede nurodytais laikotarpiais, lygiu, neviršijant Bendrijos tarifinių kvotų ir laikantis kiekvienam produktui ir produktų kilmei nustatytų sąlygų.“

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 2007/2000 iš dalies keičiamas taip:

1. 1 straipsnio 1 dalyje žodžiai „kurių kilmės šalys yra Albanijos, Bosnijos ir Hercegovinos bei Kroatijos Respublikos, Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija ir Jugoslavijos Federacinė Respublika, įskaitant Kosovą, kaip apibrėžta 1999 m. birželio 10 d. Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliucijoje 1244“ pakeičiami žodžiais „kurių kilmės šalys yra Albanijos, Bosnijos ir Hercegovinos Respublikos ir Jugoslavijos Federacinė Respublika, įskaitant Kosovą, kaip apibrėžta 1999 m. birželio 10 d. JTST Rezoliucijoje 1244“.

2. 1 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Produktams, kurių kilmės šalys yra Kroatijos Respublika ir Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija, toliau taikomos šio reglamento nuostatos, kai taip numatyta, arba kitos šiame

7. 4 straipsnio 2 dalyje:

a) pirmoje ir antroje pastraipoje „22 525“ tonų kiekis pakeičiamas „11 475“ tonų kiekiu;

b) b ir c punktai išbraukiami.

8. I priedas pakeičiamas šio reglamento priedo tekstu.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2002 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2001 m. gruodžio 18 d.

*Komisijos vardu*  
Christopher PATTEN  
*Komisijos narys*

---

## PRIEDAS

## „I PRIEDAS

## DĖL 4 STRAIPSNIO 1 DALYJE NURODYTŲ TARIFINIŲ KVOTŲ

Nepaisant Kombinuotosios nomenklatūros aiškinimo taisyklių, laikoma, kad produktų aprašymo formuluotė yra tik nurodomojo pobūdžio, o šiame priede pateiktos lengvatinės sistemos taikymas nustatomas pagal KN kodus. Kai nurodomi KN kodai su ženkleliu ex, lengvatinės sistemos taikymas nustatomas atsižvelgiant į KN kodą ir atitinkamą aprašymą.

Eilės Nr.KN kodas	Aprašymas		Metinis kvotos dydis (¹)	Naudos gavėjai	Muito norma
09.1571	0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 0302 11 90 0303 21 10 0303 21 90 0304 10 11 ex 0304 10 19 ex 0304 10 91 0304 20 11 ex 0304 20 19 ex 0304 90 10 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 0305 49 45 ex 0305 59 90 ex 0305 69 90	Upėtakiai ( <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> ir <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> ): gyvi; švieži ar atšaldyti; užšaldyti; vytinti, sūdyti arba užpilti sūrymu, rūkyti; filė ir kita žuvų mėsa; miltai, rupiniai ir granulės, tinkami vartoti žmonių maistui	120 tonų	Albanija, Bosnija ir Hercegovina, Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija, Jugoslavijos Federacinė Respublika, įskaitant Kosovą	Netaikoma
09.1573	0301 93 00 0302 69 11 0303 79 11 ex 0304 10 19 ex 0304 10 91 ex 0304 20 19 ex 0304 90 10 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 90 ex 0305 69 90	Karpiai: gyvi; švieži ar atšaldyti; užšaldyti; vytinti, sūdyti arba užpilti sūrymu, rūkyti; filė ir kita žuvų mėsa; miltai, rupiniai ir granulės, tinkami vartoti žmonių maistui	140 tonų	Albanija, Bosnija ir Hercegovina, Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija, Jugoslavijos Federacinė Respublika, įskaitant Kosovą	Netaikoma
09.1575	ex 0301 99 90 0302 69 61 0303 79 71 ex 0304 10 38 ex 0304 10 98 ex 0304 20 95 ex 0304 90 97 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 90 ex 0305 69 90	Jūriniai karosai ( <i>Dentex dentex</i> ir <i>Pagellus spp.</i> ): gyvi; švieži ar atšaldyti; užšaldyti; vytinti, sūdyti ar užpilti sūrymu, rūkyti; filė ir kita žuvų mėsa; miltai, rupiniai ir granulės, tinkami vartoti žmonių maistui	115 tonų	Albanija, Bosnija ir Hercegovina, Jugoslavijos Federacinė Respublika, įskaitant Kosovą	Netaikoma

(¹) Šalių naudos gavėjų kilmės produktų importui skiriamas vienas tarifinės kvotos bendrasis kiekis.

Eilės Nr.KN kodas	Aprašymas		Metinis kvotos dydis <sup>(1)</sup>	Naudos gavėjai	Muito norma
09.1577	ex 0301 99 90 0302 69 94 ex 0303 77 00 ex 0304 10 38 ex 0304 10 98 ex 0304 20 95 ex 0304 90 97 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 90 ex 0305 69 90	Paprastieji vilkešeriai ( <i>Dicentrarchus labrax</i> ): gyvi; švieži ar atšaldyti; užšaldyti; vytinti, sūdyti ar užpilti sūrymu, rūkyti; filė ir kita žuvų mėsa; miltai, rupiniai ir granulės, tinkami vartoti žmonių maistui	100 tonų	Albanija, Bosnija ir Hercegovina, Jugoslavijos Federacinė Respublika, įskaitant Kosovą	Netaikoma
09.1579	1604 13 11 1604 13 19 ex 1604 20 50	Paruoštos arba konservuotos sardinės	70 tonų	Albanija, Bosnija ir Hercegovina, Jugoslavijos Federacinė Respublika, įskaitant Kosovą	6 %
09.1561	1604 16 00 1604 20 40	Paruošti arba konservuoti ančiuviai	960 tonų	Albanija, Bosnija ir Hercegovina, Jugoslavijos Federacinė Respublika, įskaitant Kosovą	12,5 %
09.1515	2204 21 79 ex 2204 21 80 2204 21 83 ex 2204 21 84 2204 29 65 ex 2204 29 75 2204 29 83 ex 2204 29 84	Šviežių vynuogių vynu, kurio alkoholio koncentracija, išreikšta tūrio procentais, ne didesnė kaip 15 % tūrio, išskyrus putojantį vyną	152 000 hektolitrus <sup>(2)</sup>	Albanija, Bosnija ir Hercegovina, Kroatija <sup>(3)</sup> , Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija <sup>(4)</sup> , Jugoslavijos Federacinė Respublika, įskaitant Kosovą	Netaikoma

<sup>(1)</sup> Šalių naudos gavėjų kilmės produktų importui skiriamas vienas tarifinės kvotos bendrasis kiekis.

<sup>(2)</sup> Jeigu bus padidintos tam tikrų Kroatijos ir Slovėnijos kilmės vyno rūšių individualios tarifinės kvotos, taikomos pagal eilės Nr. 09.1588 ir 09.1548, nuo 2003 m. sausio 1 d. ši bendroji tarifinė kvota sumažinama.

<sup>(3)</sup> Ši bendroji tarifinė kvota gali būti taikoma Kroatijos Respublikos kilmės vynui, jeigu visų pirma išnaudojamos individualios tarifinės kvotos, numatytos su Kroatija pasirašytame papildomame protokole dėl vyno. Šios individualios tarifinės kvotos atidaromos suteikiant joms eilės Nr. 09.1588 ir 09.1589.

<sup>(4)</sup> Buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos kilmės vynui ši bendroji tarifinė kvota gali būti taikoma, jeigu visų pirma išnaudojamos individualios tarifinės kvotos, numatytos su Buvusiąja Jugoslavijos Respublika Makedonija pasirašytame papildomame protokole dėl vyno. Šios individualios tarifinės kvotos atidaromos pagal eilės Nr. 09.1558 ir 09.1559.